

# Unterricht in Heimatlicher Sprache und Kultur (HSK)

# Настава матерњег језика и културе (ХСК)

## Serbisch – српски

Information und Anmeldung

Информације и пријава



# Unterricht in Heimatlicher Sprache und Kultur (HSK)

Mehrsprachige Kinder und Jugendliche können freiwillig den ergänzenden HSK-Unterricht besuchen. Anbieter sind Botschaften, Konsulate und Vereine, die vom Amt für Volksschule anerkannt sind.

## Wozu HSK-Unterricht?

- Die Kinder und Jugendlichen vertiefen ihre Kenntnisse in der Familiensprache und ihr Wissen über das Herkunftsland.
- Der HSK-Unterricht wirkt sich positiv auf den Lernerfolg in der Schule aus: er stärkt das Selbstvertrauen und erweitert das Allgemeinwissen.
- Die Mehrsprachigkeit ist für die Kinder und Jugendlichen eine Ressource für die berufliche Entwicklung.
- Gute Kenntnisse der Familiensprache helfen den Kindern und Jugendlichen, die Kontakte in der Familie zu pflegen.

Das Amt für Volksschule empfiehlt die Teilnahme am HSK-Unterricht. Im Zeugnis wird der Besuch des HSK-Unterrichts bestätigt oder mit einer Note beurteilt.

## Organisation

Der Besuch des HSK-Unterrichts ist in der Regel ab dem Kindergarten bis zum Ende der Sekundarschule möglich.

Der Unterricht dauert zwei bis vier Stunden pro Woche. Er findet ausserhalb der Schulzeit in einem Schulhaus statt, bei genügend Anmeldungen in der Nähe des Wohnorts. Für den Weg in den HSK-Unterricht sind die Eltern verantwortlich.

Die Kosten legen die Anbieter fest.

---

Die Anmeldung ist bis Ende März erwünscht. Die Aufnahme in den HSK-Unterricht ist nach Absprache mit der Trägerschaft auch während des Schuljahres möglich.

## Online-Anmeldung

[www.hsk-tg.ch/anmeldung](http://www.hsk-tg.ch/anmeldung) Sprache wählen > Anmeldemaske ausfüllen

Hier finden Sie Angaben zu Kontaktperson und Kurskosten

**Stundenplan:** [hsk-tg.ch](http://hsk-tg.ch)

**Kontakt Amt für Volksschule:** [av.tg.ch](http://av.tg.ch) > Themen A-Z > HSK

## Настава матерњег језика и културе (ХСК)

Вишејезична деца и омладина имају прилику да добровољно похађају допунску ХСК наставу. Организатори су амбасаде, конзулати и удружења који су признати од стране Дирекције за образовање на језику порекла (ХСК).

### Чему служи ХСК настава?

- Деца и млади продубљују своје знање матерњег језика и откривају више о земљи свог порекла.
- ХСК настава има позитиван утицај на успех ученика у школи, јача самопоуздање и проширује опште знање.
- Вишејезичност је за децу и младе додатни ресурс за њихов професионални развој.
- Добро познавање матерњег језика помаже деци и младима да негују контакте са породицом.

ХСК дирекција препоручује похађање ХСК наставе. У сведочанство ученика се бележи похађање ХСК наставе или се уписује оцена.

### Организација

Ученици могу да похађају ХСК наставу по правилу од вртића до краја обавезног школовања. Настава се одржава од два до четири школска часа недељно. Часови се одржавају након редовне наставе у учионицама швајцарских школа и у близини места становања ученика, ако постоји довољно пријава. Пут до школе спада у надлежност родитеља. ХСК настава српског језика је бесплатна.

---

Пожељно је да се ученици пријаве до марта за следећу школску годину. Упис ученика касније у току школске године је такође могућ, у договору са организаторима ХСК наставе.

### Онлајн пријава

[www.hsk-tg.ch/anmeldung](http://www.hsk-tg.ch/anmeldung) *Изаберите језик > Попуните поља*  
Овде се налазе подаци о особама за контакт и о цени курса

**Распоред наставе:** [hsk-tg.ch](http://hsk-tg.ch)

**Контакт адреса школске управе:** [av.tg.ch](http://av.tg.ch) > Themen A-Z > HSK



**Anmeldung per Mail oder Post:** Falls Sie keine Möglichkeit für eine Online-Anmeldung haben, füllen Sie das untenstehende Anmeldeformular aus. Senden Sie dieses an die Kontaktperson des Anbieters oder an das Amt für Volksschule, Kontaktstelle HSK, Grabenstrasse 11, 8510 Frauenfeld, E-Mail: av.hsk@tg.ch

**Пријава путем имејла или поште:** Уколико немате могућност да се пријавите онлајн, попуните формулар за пријаву који се налази испод и пошаљите га на адресу организатора наставе или на адресу школске управе: Контактstelle HSK, Grabenstrasse 11, 8510 Frauenfeld, Имејл: av.hsk@tg.ch

**Ich melde mein Kind für den HSK-Unterricht an.** Ich verpflichte mich, für einen regelmäßigen Besuch zu sorgen. Die Anmeldung ist in der Regel ab dem Kindergarten möglich. Eine Kündigung ist schriftlich per Ende Schuljahr möglich.

**Пријављујем своје дете за похађање наставе матерњег језика.** Обавезујем се да ће моје дете редовно похађати наставу. Пријава је по правилу могућа од вртића. Ученик се може исписати само на крају школске године уз писану сагласност родитеља.

Vorname/Name der Schülerin/des Schülers:

*Име и презиме ученице/ученика:*

---

Geburtsdatum:

*Датум рођења:*

---

Vorname/Name der Mutter/des Vaters:

*Име и презиме мајке/оца:*

---

Strasse und Hausnummer:

*Улица и кућни број:*

---

PLZ/Wohnort:

*Поштански број/место становања:*

---

Telefonnummer:

*Број телефона:*

E-Mail-Adresse:

*Имејл адреса:*

---

Herkunftsland:

*Земља порекла:*

Familiensprache:

*Матерњи језик:*

---

Schulort des Kindes:

*Место школе ученика:*

---

Schulhaus:

*Школа:*

---

Unterschrift der Eltern:

*Потпис родитеља:*

---

Datum:

*Датум:*

---